

This file note is a final summary report of the hui. It is not a full transcript or a full record of the hui.

CONSULTATION HUI REPORT: GOVERNMENT'S PROPOSED NEW MĀORI LANGUAGE STRATEGY

Location	Te Wānanga o Aotearoa, Porirua
Date	10 Pepuere 2014
Start time	11:30am
Finish time	1:30pm
Facilitator	Paora Ammunson
Attendance	>40 manuhiri Minister of Māori Affairs (MoMA), Advisors x2, Facilitator, TPK officials x10, MoE officials x2, TTW officials x2
Purpose	To undertake targeted consultation with Māori/iwi language stakeholders on proposals to develop an updated and refreshed Māori Language Strategy [CAB Min (13) 43/20 refers]
Agenda	10:00am Pōwhiri 10:30am Kapu ti & light kai 10:50am Hui starts/ Introduction – Paora Ammunson 11:00am Ministers address - MoMA 11:15am Power Point presentation – Tipene Chrisp - TPK 11:45am Question/Discussion time 12:45pm Summary/Closing – Paora Ammunson 1:15pm Light lunch 2:00pm Ka mutu
Speaker	Question and Comments
Maraea Hunia	He aha te Crown Entities Act, and what are the implications for removing TTW and TMP from under that Act? Tipene Chrisp, TPK The Act essentially sets out an Act that TMP and TTW won't be effected by. Essentially it will be up to Te Mātāwai on how their entities will be structured. They will be entities owned by Te Mātāwai, the Crown Entities Act won't apply to them. The infrastructure, how it looks and plans for reporting will be built by Te Mātāwai. The Crown will purchase these. MoMA We are removing the Crowns role so Te Mātāwai becomes the most important role. They design the activities for te reo through TMP and

This file note is a final summary report of the hui. It is not a full transcript or a full record of the hui.

	<p>TTW through contracting direct they will get their putea. It elevates Te Mātāwai as an iwi/hapū group that has direct relationship with Government.</p>
Ana Tapiata	<p>Kei hea a John Key, tērā momo tangata? (Where is the Prime Minister positioned with the strategy?)</p> <p>Kei te tautohe mātou ki a mātou i te kāinga. There'll be a big scrap going on for selection for Te Mātāwai, and while that happens we don't go forward.</p> <p>John Key is the ūpoko of the wheke, it's helpful to hold the head accountable so while we're scrapping away someone still holds the Government accountable. We are still scrapping with MoE (Kura Kaupapa). There is a role that Government has to play, so who will hold the Crown accountable for 'divide and rule' strategy, lack of support, or simply wrong ideas?</p> <p>MoMA</p> <p>There are many indicators that show we are moving into ownership now, we need to work together. This way we have total control. Te Mātāwai will have 'eyeball to eyeball' to keep account.</p> <p>Iwi have diverse groups that meet with Ministers and that's where change takes place. Groups sitting across table – Ministers and iwi leaders, achieving real movement. Some things need to happen with to tātou reo. You're right, it will be hard selecting them, but we have to get passed that and the tautohetohe. We have to have faith in our groupings, whether hapū trust etc., faith in their representation. Some iwi have been trying to settle for 20yrs i.e. There were two Treaty claims 20 years ago, one settled and have benefited greatly from investing their settlement. Whilst the other is still seeking mandate. We need to own our own world.</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>Parts of the proposed strategy that provide a platform for whānau, hapū, and iwi to engage with Crown.</p> <p>Hui a tau – provides an opportunity to talk to Ministers and their offices regarding issues.</p> <p>There's a clear expectation for Māori language agencies to have their own language plans which TPK will play a role in assessment.</p> <p>Te Mātāwai will be in regular contact with Ministers and Ministries where issues can be raised.</p>
Taku Parae	<p>Congratulate the idea of taking away from Government and giving back to our people.</p> <p>The protection of mita is important to me.</p> <p>I just wanted to say tēnā koutou. It's time that we bring the reo back and govern it ourselves and provide the pathway for us to have total ownership.</p>
Chris McKenzie	<p>E tū ana i tana mana a Raukawa. I want to correct you Minister,</p>

	<p>people are working toward their strategies. And I congratulate the whāinga because they confirm the strategy we established is what we are working toward also.</p> <p>For the seven rohe – my iwi can technically fit into 3, I'm not sure where these start and finish.</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>If you have views about where Raukawa should fit in, we are open for your suggestions.</p>
<p>Puti Mackey</p>	<p>He aha te take kāore Te Tāhuhu e uru mai ki tētehi wāhanga o tēnei hei kaupapa?</p> <p>Mai i ngā kōhanga ki ngā wharekura, kei reira kē te oranga mai o te reo. He wāhanga e kitea nei e au kei roto nei hei āwhina i te kaupapa.</p> <p>Ākuanei ka nui te putea ka puta mai ki ngā rohe e 7, tāku āwangawanga kua te Kāwana e whakaāe a ngā putea mā ngā iwi kua tau nei a rātou kerēme e mahi i ngā mahi nei mō tātou te iwi Māori.</p> <p>MoMA</p> <p>Mā ia iwi te rangatiratanga ake mō ā rātou kerēme me ērā moni. Ehara mā te Kāwana e kī pēnei, me pēnei.</p> <p>Ngā kura kaupapa etc., I tēnei wā kei te noho tonu ki te Kawana, kāore anō tēnei kāwana e whiriwhiri me pēhea e wehe ngā kura me ngā kura Pākehā. I raro tonu i te Minita Mātauranga.</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>Mihi ki MoE kaimahi.</p> <p>Mō te timatanga o tēnei kaupapa i hui tahi mātou ki te Tāhuhu, hei te mutunga ka wānangatia ngā kōrero o ēnei hui i ā rātou.</p> <p>Mō te taha ki te Karauna e kore e mutu ngā kawenga – the Crown will maintain all its responsibilities, and e kore e iti ngā putea it's just a different mechanism for delivery. There will be purchasing agreements, not an appropriation.</p> <p>Esther Tinirau, MoE</p> <p>I tēnei wā kāore the Minita o te Mātauranga e whakaae kia whakawhiti atu ki wāhi kē.</p> <p>Who will be accountable – ultimately we are accountable to the Minister, the Minister is accountable to the Prime Minister, to the voters, and Cabinet.</p> <p>Before the Christmas the Iwi Chairs Forum tabled 'how will reo survive'. Māori medium was agreed by Hekia to consult with the Iwi Chairs to find a solution for reo, from Kōhanga, to Kura Kaupapa, to Whare Wānanga.</p>

<p>Piri Sciascia</p>	<p>He rohe ā-reo ēnei?</p> <p>Ko te mana o Te Mātāwai – tērā pea ka whiriwhiri i tērā o ngā iwi kia 3 pea ngā iwi o taua rohe reo, me pēhea e taea e ērā iwi te tangata kotahi mō aua rohe? Tēnā pea ka tū motuhake nei ngā mema o Te Mātāwai i raro i te mana o te ture a Kāwana, nō reira te takenga mai o te Ture.</p> <p>He Minita a Te Tiriti i tēnei wā, he Minita pea mō te reo for accountability.</p> <p>MoMA</p> <p>I tēnei wā ko MoMA is the Minister for the Act. Te Paepae Motuhake did propose to have a Minister for Te Reo, ultimately that’s what we’d want. Liberalising it more was the idea of Te Paepae Motuhake. You’re right we’ve got some decisions to make, behaviour patterns to alter.</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>1) Mō ngā rohe e 7, puta mai ērā i Te Paepae Motuhake, kāore anō kia toka. Kāore e kore ka whiwhi kōrero i ngā iwi o tēnā rohe, o tēnā rohe.</p> <p>2) Mō te whakatū i tētehi tangata kia whai i te tauira o te Poari Māori o Tāmaki-makaurau. Kia riro mā ngā iwi ki roto i tētehi rohe mā rātou tonu e whiriwhiri te rākau tangata.</p> <p>3) Me whakature Te Mātāwai i te MLA, engari i tōna whakaturetanga e kore e rite ki tētehi Crown Entity.</p>
<p>Puhiwahine Tibble</p>	<p>Kei whea tērā tautohetohe e pā ana ki te whakature i te reo Māori ki ngā kura katoa – it’s a numbers game. Kei te heke te tokomaha o ngā tamariki e kōrero ana, i ahatia taua tautohetohe. Ina ko tātou katoa e whai ana i te reo, kua tātou ko te itinga.</p> <p>Nā reira i ahatia taua tautohetohe i roto i ērā tau tata nei?</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>Kāore i hūhū mai tērā kaupapa i roto i ngā whiringa mō te kaupapa nei.</p>
<p>Rick Witana</p>	<p>What we are doing with the strategy is moving into the Governments hands, and aggregating their responsibilities to Māori. Just because we have settlements we are expected to use it on reo.</p> <p>Māori is an official language, it appears we are to do it on our own with little support from Government. If we want something similar for other Government services are we meant to fund that too?</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>I think this falls within the Minister and his colleague’s area.</p> <p>Government services will not reduce or be withdrawn. Funding will remain the same from Government.</p>

This file note is a final summary report of the hui. It is not a full transcript or a full record of the hui.

	<p>All I can confirm is my mandate. Best I can do is note it down.</p>
<p>Maraea Hunia</p>	<p>This is not how we got Kura Kaupapa going, This is not how we got Privy Council to set up Māori Language Act. We need to encourage critical thinking to find solutions.</p> <p>Kāore kau he mahi mā rātou ki kōnei, kua whakawhiti atu ki Ahitereiria. Kāore he kumenga o te puna reo ki kōnei.</p> <p>How does the strategy address the wider issues in Aotearoa? Present form it doesn't.</p> <p>Promotion of Te Reo Māori – Te Taura Whiri gets \$1m to promote. Moumou tērā if the Prime Ministers and radio presenters maintain a poor standard of incorrect pronunciation, it reflects the poor attitude within the community.</p> <p>How do we get to the crux of the matter?</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>I can only note those, kia ora.</p> <p>MoMA</p> <p>I don't regret saying we have to behave. Ka kōrero tātou mō te aroha me te manaakitanga, engari kāore i kitea i ētehi wā.</p> <p>I was at the forefront of every group you named, it was about uniting. And in this day in age we have to work against the odds with Government and attitudes. For example, when kura were being established we were getting death threats at 2am in the morning, to marae, while in South Africa it was apartheid.</p> <p>Regarding movements to Oz – we've always been migratory people; it saddens me that the marae are mokemoke.</p> <p>It's about how we can work together as people, not adopt the dog eat dog world.</p>
<p>Dr. Rāwinia Higgins</p>	<p>Mihi ki te Minita mō te hanga mai te rautaki hou, kua tata neke atu i te 10 tau mātou e whakaaro ana kia hangaia rautaki hou. Nau anō te whakaaro kia arotakengia ngā putea kia tū Te Paepae Motuhake, kei te kite te wairua o Te Paepae Motuhake i tēnei taura rautaki.</p> <p>E kore e mutu tāku tohe mō ēnei momo kaupapa, heoi ehara i te tohe ki te whakaaro, ki te kaupapa rānei.</p> <p>Ka tangohia tāku pōtae mō Te Māngai Pāho. Ko tāku taha ki aku mahi rangahau – tērā te kōrero, te titiro, he nui ngā kōrero mō Te Mātāwai, kua kore rā e āta whakaaro e tutuki i ngā whāinga. Ka tohe mō ngā rohe a reo, ka tohe mō ngā tangata ka tū mō ngā rohe. Kua wareware tō taha ki te kōrero Māori.</p> <p>Mei kore ēnei momo kaupapa (kura kaupapa etc.) kua tino he rawa atu to tātou reo Māori. Ahakoa ēnei, ki tā te Census kei te mate tonu.</p> <p>Pēhea te whakapakari i te Kura Kaupapa Māori?</p>

This file note is a final summary report of the hui. It is not a full transcript or a full record of the hui.

	<p>Ka whakauru atu Te Mātāwai ki roto o te Ture Reo Māori?</p> <p>Ka ahatia Te Taura Whiri? Ki te roua atu he waka hou, ka ahatia te waka kei reira kē?</p> <p>Mei kore te Māori Language Act, kua kore a Te Taura Whiri.</p> <p>Ki te turaki ngā kaupapa, kua aha a Te Māngai Pāho?</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>He pai tonu te 'democracy in action'. Mō ngā mahi hei hāpai i te reo Māori, tika tau he nui ngā kōrero mō Te Mātāwai.</p> <p>Ko te taha ki te Kāwana, he whakarite mai he mahere mā ngā tari. Ka rua, ka arotake a TPK i ā rātou mahere. Ka tirohia mō te tau kua hori, a, me pēhea e whakapai ake mō te tau ka heke mai.</p> <p>Mō te MLA he nui ōna āhuatanga ka rerekētia. I tēnei wā kāore e rawekehia Te Taura Whiri, kia āhei a Te Mātāwai te whakarite i a ia anō, ā tōna wā mā Te Mātāwai e ārahi.</p>
<p>Helena Ferris</p>	<p>I rangahaua te ora o te reo i Pōrangahau, o ngā kainga 33, e 9 ngā kāinga he paku te reo, e 8 ngā kāinga he pai, koina te reo i Pōrangahau.</p> <p>Me pēhea tēnei rautaki e ora ai te kōingo, e whakahīkaka i te manawa, i te hiahia ki te reo i roto i te tangata o ērā takiwā e noho ana ki waho?</p> <p>Ki Takapau he kura kaupapa, he kōhanga. Kei hea nei a Pōrangahau ki ngā rohe o te rautaki, e mea ana Te Tairāwhiti?</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>He Kāinga Kōrerorero tērā he kaupapa nā Te Ataarangi ka tautoko i te reo ki roto tonu o ngā whānau. Ko te wāhanga mō ngā kura he kaupapa anō, Kura Whānau Reo. Tētahi anō, ko ngā mahi tahi ki te whakaterere i a rātau ake rautaki whakaora reo.</p> <p>Ko Te Mātāwai he tika te pātai, he rohe nui tonu Te Tairāwhiti. I whakamahia e mātou tērā ki roto i te ture, te Iwi Mandated Iwi Organisation me rātou kua oti he Treaty Settlements, or if kei te whai Mandate.</p>
<p>Tipi Reedy</p>	<p>99.9% of the kids in this country mai rā anō have become fluent in te reo Pākehā. Why? Simple, English is part of curriculum. Until Māori is given the same respect we will continue like this. E kore te kākano i ruiruia mai i Rangiatea e ngaro, no!</p> <p>As a concerned educationalist, the only way I can see the language returning to an acceptable standard of rangatira standards, make it compulsory within all our schools and we will get somewhere.</p>
<p>He Tauira nō te Kura Māori o Porirua</p>	<p>Hei aha ki roto i te rautaki hei āwhina i te hunga whai reo?</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p>

This file note is a final summary report of the hui. It is not a full transcript or a full record of the hui.

	<p>E whā ngā wāhanga o te rautaki: te Ako, te kōrerotia o te reo, te whakamana i te reo, kia kounga te reo.</p> <p>Ko te uaua ki te Kāwanatanga he iti ngā mahi e taea e te Kāwanatanga.</p>
Kahu Ropata	<p>Kāore he wāhi mō te marae, ētehi o mātou he hunga marae. Whakauru atu he wāhi e akiaki i ngā iwi kia hoki ki ngā marae.</p> <p>Mehemea he pōhara te marae, uru mai he rautaki kia akiaki ngā Māori kia whakatū pakihi ki te marae, kia kite ai rātou i te mana i runga i te marae.</p> <p>The decline in two decades remains although the kōhanga and kura are here.</p> <p>E 7 noa iho ngā rohe, ka mau i te mita o tōna ake reo. He āwangawanga kei mahue ētehi o ngā iwi.</p>
He taurira nō Te Kura Kaupapa Māori o Te Rito	<p>He aha te rerekētanga o tēnei rautaki ki tēnā o ngā tau ki muri?</p> <p>He aha ngā pānga ki ngā rangatahi Māori?</p> <p>He aha ngā pānga ki te tautoko o te marae?</p> <p>MoMA</p> <p>Ko te rerekētanga matua ka tukuna te mana whakahaere o te reo ki te Māori.</p> <p>Tipene Chrisp, TPK</p> <p>Kāore te Kāwanatanga i te hiahia kia kuhu at ki ngā marae me te takahuri i ngā āhuatanga o te marae, arā, ngā mea taketake ake tē taea te kī me pēnei te Māori.</p> <p>Ka āhei te whakarongo ki ngā reo irirangi Māori, te pouaka whakaata Maori, me ētehi hangarau. Mō te hunga kei te hiahia te whiwhi mahi ki te reo Māori kua puta te rāngai pāho, te rāngai mātauranga mō te rangatahi.</p>
	Summary/Closing
	<p>Paora Ammunson, Facilitator</p> <p>I mihia ngā tohe, ngā whakaaro tautoko.</p> <p>Ko ētehi ka āwangawanga kei oma te Kāwana.</p> <p>Te tū a te matawai – ko ana mahi.</p> <p>Te hanga a tm.</p> <p>Te awanga o te oranga o te reo ki ngā kainga, ngā marae, he whanau te aro ki ngā rohe e 7 anake kua e whakawhāiti hōhonu nei.</p>